

No. 24312

**BRAZIL
and
CONGO**

**Agreement on cultural, educational, scientific and technical
co-operation. Signed at Brasília on 7 July 1982**

*Authentic texts: Portuguese and French.
Registered by Brazil on 27 August 1986.*

**BRÉSIL
et
CONGO**

**Accord de coopération culturelle, éducative, scientifique et
technique. Signé à Brasília le 7 juillet 1982**

*Textes authentiques : portugais et français.
Enregistré par le Brésil le 27 août 1986.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ ON CULTURAL, EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND
TECHNICAL CO-OPERATION BETWEEN THE FEDERATIVE
REPUBLIC OF BRAZIL AND THE PEOPLE'S REPUBLIC
OF THE CONGO

The Government of the Federative Republic of Brazil and
The Government of the People's Republic of the Congo,

Desiring to develop the ties between the two countries in the cultural, educational, scientific and technical fields with a view to developing friendly relations between the two peoples,

On the basis of respect for the principles of sovereignty, national independence, equal rights, reciprocity and non-interference in the internal affairs of others,

In accordance with article II of the Agreement on Economic, Scientific, Technical and Cultural Co-operation concluded between the two Governments at Brasília on 18 February 1981,²

Have agreed as follows:

Article I. The Contracting Parties undertake to promote, by appropriate means, effective co-operation in the fields of culture, education, science, technology and sport.

Article II. Each Contracting Party shall endeavour to encourage and further co-operation between institutions of higher education, technical institutions, scientific and technological research centres, cultural centres, libraries, museums, sports organizations and other cultural institutions in the two countries through exchanges of information and experience in the aforementioned fields.

Article III. 1. The two Contracting Parties undertake to encourage the exchange of information on teaching methods and to promote the exchange of study missions in the fields of culture, education, science, technology and sport. They also undertake to encourage the exchange of teachers, research workers and experts.

2. The arrangements for co-operation in the aforementioned fields and in other fields shall be negotiated at the technical level between the specialized institutions in the two countries and approved by the competent government authorities.

Article IV. 1. Each Contracting Party undertakes to facilitate as far as possible the access of nationals of the other party to its official institutions of higher education or technical institutions.

2. For that purpose, each Contracting Party shall provide information annually, through the diplomatic channel, concerning the fields of study offered and the number of students from the other Party who, without taking an entrance examination,

¹ Came into force on 14 July 1986 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Brazzaville, in accordance with article VIII.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 1287, p. 55.

may be admitted, exempt from tuition fees, to the initial stage of its official institutions of higher education or technical institutions and shall provide, likewise through the diplomatic channel, details concerning the rules and requirements applicable to the courses of study in question.

Article V. Each Contracting Party shall recognize the diplomas conferred upon its nationals by the institutions of higher education or technical institutions of the other Party.

Article VI. The two Contracting Parties shall encourage exchanges and co-productions in radio broadcasting and television by encouraging exchanges in the field of educational broadcasting and television.

Article VII. Having regard to the principles of sovereignty and non-interference in the internal affairs of others, the Contracting Parties shall contribute to mutual knowledge of the cultural values of their peoples through:

- Exchange of invitations to scientists and artists;
- Organization of artistic exhibits and theatrical and dance performances;
- Showings of educational and artistic films;
- Exchange of sports delegations.

Article VIII. This Agreement shall enter into force on the date on which the two Parties exchange the instruments of ratification. It shall remain in force for five (5) years and shall be automatically renewed for further periods of five (5) years, unless one of the Contracting Parties notifies the other, through the diplomatic channel and at least six (6) months before the date of expiry, of its decision to denounce it.

DONE at Brasília on 7 July 1982, in duplicate, in the Portuguese and French languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the Federative Republic
of Brazil:

[Signed]

RAMIRO SARAIVA GUERREIRO

For the Government
of the People's Republic
of the Congo:

[Signed]

AIMÉ-EMMANUEL YOKA